

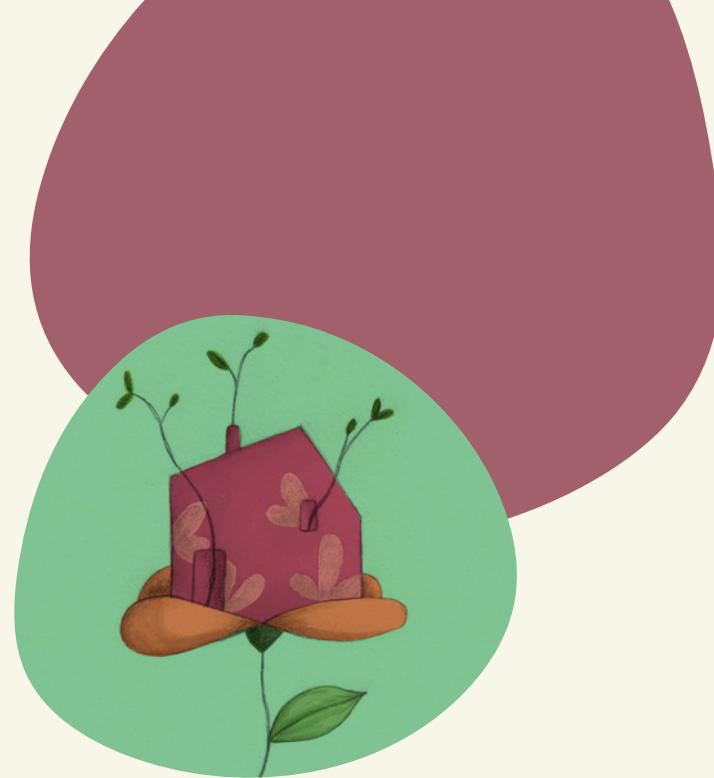


ERREENTERIAKO EMAKUMEEN ETXEA ERABILTZEKO ETA BERTAN PARTE HARTZEKO JARRAIBIDEAK

Laburpena

DIRECTRICES PARA EL USO Y LA
PARTICIPACIÓN EN LA EMAKUMEEN
ETXEA DE ERREENTERIA

Resumen





ERRENTERIA
UDALA



Errenerterako
Berdintasunerako
Kontseilua

Consejo de Igualdad
de Errenerteria

EMAKUMEEN ETXEA

ZER DA?

Errenerteriako Emakumeen Etxea Errenerteriako eta Oarsoaldeako emakumeen topaketarako, eztabaidarako eta gogoetarako erreferentiazko espazioa da, gizarte feminista eta emakumeen eta gizonen berdintasunaren alde egiteko.



¿QUÉ ES?

La Emakumeen Etxea de Errenerteria es un espacio de referencia para el encuentro, el debate y la reflexión de las mujeres de Errenerteria y Oarsoaldea para la lucha a favor de una sociedad feminista, así como la igualdad entre mujeres y hombres.



Errenerteriako Emakumeen Etxea erabiltzeko eta bertan parte hartzeko jarraibideak [hemen](#) eskuragarri.

Las directrices para el uso y participación en la Emakumeen Etxea de Errenerteria disponibles [aquí](#).



NOLAKOA DA?

- Feminista
- Anitza
- Askea
- Laikoa
- Aktibista
- Indarkeria matxistarik gabea
- Askapen pertsonalerako gunea
- Emakume zapalduentzako edo babes gutxiengutxien duten emakumeentzako arnascunea, harreragunea eta babestokia



¿CÓMO ES?

- Feminista
- Plural
- Libre
- Laico
- Activista
- Libre de violencia machista
- Espacio para la liberación personal
- Espacio de acogida y respiro para las mujeres más desfavorecidas y vulnerables

ZERTARAKO?

- Emakumeen ahalduntze individual, sozial eta politikoa bultzatzeko.
- Kontzientzia feminista eta aktibismo soziopolitikoa garatzeko.
- Emakumeen arteko harremanak, sareak eta lankidetza sustatzeko.
- Indarkeria pairatzen duten edota haren kontra lan egin nahi duten emakumeentzako baliabideak eta dinamikak eskaintzeko.
- Emakumeen errealitatearen inguruko informazioa eta datuak jasotzeko erreferentziazko iturri izateko.

NORENTZAT?

Gizarte feminista eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna lortzearen aldeko jarduerak antolatu nahi dituen edozein etxekide, talde edo elkarerentzat.

Erabiltzaile nagusial

¿CON QUÉ OBJETIVO?

- Impulsar el empoderamiento individual, social y político de las mujeres.
- Promover la conciencia feminista y el activismo sociopolítico.
- Fomentar las relaciones, las redes y la cooperación entre mujeres.
- Ofrecer recursos y generar dinámicas para aquellas mujeres que sufren violencia y/o quieran trabajar para combatirla.
- Ser fuente de referencia a la hora de recabar información o datos sobre la realidad de las mujeres.

¿PARA QUIÉN?

las usuarias principales

Para cualquier *etxekide*, grupo o asociación que quiera organizar actividades a favor de la igualdad entre mujeres y hombres y una sociedad feminista.

ZER AURKI DEZAKET?

○ JARDUERA PUBLIKOAK:

Gehienak emakumeei zuzenduak, baina izango dira herritar orori irekiak ere.

○ JARDUERA ITXIAK edo PRIBATUAK:

Etxekideek, elkarteeek edo taldeek modu itxian antolatutakoak.

○ ZERBITZUAK:

Profesionalek edo voluntarioek eskainiak, ordutegi jakinetan edo/eta hitzordua hartuta.

○ HARRERA eta ARRETA:

Emakumeen Etxeko koordinatzailearen ardura. Etxearen ordutegi publikoan egingo du artatzea.

¿QUÉ PUEDO ENCONTRAR?

○ ACTIVIDADES PÚBLICAS:

Principalmente dirigidas a mujeres, pero también abiertas a toda la población.

○ ACTIVIDADES CERRADAS o PRIVADAS:

Las actividades organizadas de forma privada por las *etxekides*, las asociaciones o los grupos.

○ SERVICIOS:

Ofrecidos por profesionales o personas voluntarias, con horarios acordados y/o con cita previa.

○ RECEPCIÓN y ATENCIÓN:

Responsabilidad de la Coordinadora de la Casa de las Mujeres. Atenderá en horario público de la casa.



NOR IZAN DAITEKE ETXEKIDE?

Emakumeen Etxearen balioekin bat egin eta feminismoaren eta berdintasunaren inguruan sentsibilitate berezia izanik, honakoa sustatzeko jarduerak garatu eta lan egiteko konpromisoa hartu nahi duen 16 urtetik gorako emakume oro izan daiteke *etxekide*, Erreenterian zein beste udalerrit batean erroldatua egon daitekeena.

ETXEKIDEEN PRINTZIPIOAK

- Askotariko kolektiboen iritzia jasotzea eta partaidetza sustatzeko ahalegin aktiboa egitea, aniztasuna eta emakumeen egoera ezberdinak kontuan hartuz.
- Etxearen helburuak eta printzipoak garbi edukitzea eta partekatzea.
- Udal gobernuan gerta daitezkeen aldaketak gorabehera, Emakumeen Etxearen proiektuaren iraunkortasuna bermatzeko baldintzak sortu eta jarraitasunez lan egitea.
- Emakumeak Emakume Etxearen kudeaketan inplikatzea, konpromiso maila ezberdinak errespetatuz.
- Erabakitzeko prozesuak eta guneak irekiak eta zabalak izatea bermatu eta erritmo propioak errespetatuz, lana arrerra eramateko baldintzak sortzea.



¿QUIÉN PUEDE SER ETXEKIDE?

Cualquier mujer mayor de 16 años, empadronada en Erreteria o en otro municipio, que identificándose con los valores de la Emakumeen Etxea y teniendo una especial sensibilidad por el feminismo y la igualdad, quiera desarrollar actividades y comprometerse a colaborar para lograr dichos objetivos.

PRINCIPIOS DE LAS ETXEKIDES

- Realizar un esfuerzo activo para recoger la opinión y promover la participación de diferentes colectivos, teniendo en cuenta las diferentes situaciones de las mujeres y su diversidad.
- Tener claros y compartir los objetivos y principios de la Emakumeen Etxea.
- Generar condiciones y ser capaces de garantizar la continuidad del proyecto de la Emakumeen Etxea, al margen de cambios políticos que puedan producirse a nivel municipal.
- Implicar a las mujeres en la gestión de la Emakumeen Etxea, respetando los diferentes niveles de compromiso.
- Garantizar que los procesos y espacios de decisión sean abiertos y que, respetando los ritmos propios, se generen las condiciones necesarias para el desarrollo del trabajo.



Izena emateko / Inscripción



ZEIN DIRA ETXEKIDEEN ESKUBIDEAK?

Etxekideek giltza eta ordua erreservatzeko sistema baten bidez, etxearren helburuekin loturiko jarduerak garatzeko, bertako espazioak eta baliabideak erabilzeko aukera dute. Emakumeen Etxeko gela handia, espazio balioanitza eta anexoa erabilgarri egongo dira astelehenetik igandera 9:00etatik 23:00etara.

Etxearren erabaki organoetan parte hartu eta erabakitzeko eskumena izateko eskubidea dute.

ZEIN DIRA ETXEKIDEEN BETEBEHARRAK?

Etxekideek konpromiso hauek hartzen dituzte:

- Etxearren kudeaketa organoetan parte hartzea: Batzarrean, koordinazio organoan edo sortuko diren lan-batzordeetan.
- Emakumeen Etxearren programazioa antolatzen, definitzten eta garatzen aktiboki parte hartzea.
- Etxearren printzipio eta helburuak jarraitzea.

¿CUÁLES SON LOS DERECHOS DE LAS ETXEKIDES?

A través de un sistema de reservas de hora y llave, las etxekides tendrán derecho al uso de espacios y recursos de la casa, siempre y cuando tengan relación directa con los objetivos de la Emakumeen Etxea. Estará disponible de lunes a domingo entre las 9:00 y las 23:00.

Tienen derecho a participar en los órganos de decisión de la casa y tener capacidad de decisión.

¿CUÁLES SON LOS DEBERES DE LAS ETXEKIDES?

Las etxekides se comprometen a:

- Participar en alguno de los órganos de gestión de la casa: en la Asamblea, en el órgano de coordinación o en las comisiones de trabajo que se creen.
- Participar activamente en la organización, definición y desarrollo de la programación de la Emakumeen Etxea.
- Seguir los principios y objetivos de la casa.



ERABAKITZEKO GUNEAK

ESPACIOS DE DECISIÓN

NON PARTE HARTU DEZAKET ETXEKIDE GISA?



Emakumeen Etxearen erabakitzeko guneak parte-hartzean oinarritutako hiru organotan banatzen dira.

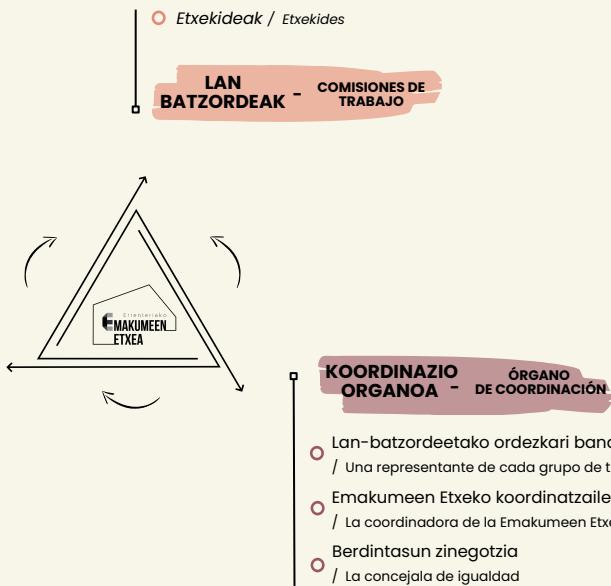
¿DÓNDE PUEDO PARTICIPAR COMO ETXEKIDE?



Los espacios de decisión de la Casa de las Mujeres se dividen en tres órganos basados en la participación.

- Etxekideak / Etxekides
- Emakumeen Etxeko koordinatzailea / La coordinadora de la Emakumeen Etxea
- Berdintasun zinegotzia / La concejala de igualdad
- Berdintasuneko udal teknikaria / La técnica de igualdad

BATZARRA - ASAMBLEA



NON PARTE HARTU DEZAKET ETXEKIDE GISA?



○ BATZARRA:

Etxerako jarduera proposamenak eginak dituzten pertsona edo eragileek partu hartu dezakete. Baino, *Etxekideak* ez badira, ez dute erabakietan parte hartzerik izango. Batzarraren antolaketa eta dinamizazioa koordinazio organoaren esku egongo da. Urtean, gutxienez, hiru bilera egingo dira.

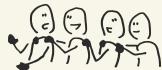
○ KOORDINAZIO ORGANOA:

Batzarrean adostutakoan oinarrituz, unean uneko erabakiak hartzeko gunea. Martxan dauden lantaleetako ordezkariek hartuko dute parte. Jarduera-mailaren arabera, urtean, gutxienez, hiru bilera egingo dira.

○ LAN-BATZORDEAK:

Etxekideek ikusten dituzten beharren eta egon daitezkeen lan ezberdinaren arabera sortutako taldeak. Autonomia izango dute beraien lanerako dinamikak definitzeko. Lan-batzorde edo talde bakoitzeko ordezkaribatek koordinazio organoan parte hartuko du.

○ DÓNDE PUEDO PARTICIPAR COMO ETXEKIDE?



○ ASAMBLEA:

Podrán participar las personas y los grupos o colectivos que tengan interés o hayan hecho propuestas de actividades para la casa. Pero, si no son *etxekides*, no podrán participar en las decisiones. La organización y dinamización de la asamblea corresponderá al órgano de coordinación. La Asamblea celebrará, como mínimo, tres reuniones anuales.

○ ÓRGANO DE COORDINACIÓN:

Espacio para la toma de decisiones del día a día en base a lo acordado en la Asamblea. Participarán representantes de los grupos de trabajo en funcionamiento. En función del nivel de actividad se celebrarán al menos tres reuniones al año.

○ COMISIONES DE TRABAJO:

Se crearán según las necesidades o temas que las *etxekides* consideren. Tendrán autonomía para definir sus dinámicas de trabajo. Una representante de cada comisión de trabajo o grupo participará en el órgano de coordinación.



ESPAZIOEN ERABILERA

Emakumeen Etxeko erabiltzaileek eskuragarri dauden espazio eta baliabideak erabiltzeko aukera izango dute, aurrez ezarritako ordutegi eta egunetan.

Elkarte edo erakunde batek Emakumeen Etxeko espazioren bat erabiltzeko eskaera egiten duen bakoitzean, dena delako jarduerarako, arduradun bat izendatu beharko du, kudeaketa organoenean aurrean erantzule izango dena.

Emakumeen Etxeko erabiltzaileek jarraibide hauek onartzen dituzte, etxearen funtzionamendua xedatzen duen funtsezko jarraibide gisa.

Instalazioak eta baliabideak erabiltzen dituen pertsona orok bete behar ditu bizikidetza arauak.

USO DE LOS ESPACIOS

Las personas usuarias de la Emakumeen Etxea podrán utilizar todos los espacios y recursos disponibles en los horarios y días preestablecidos.

Cada vez que una asociación u organización solicite la utilización de un espacio de la Emakumeen Etxea, deberá designar, para el desarrollo de su actividad, una persona responsable ante los órganos de gestión.

Las etxekides de la Emakumeen Etxea aceptan estas directrices como directrices fundamentales que regulan el funcionamiento de la casa.

Todas las personas usuarias de las instalaciones y recursos deberán cumplir las normas de convivencia.

